

Procesul-verbal al Proiectului numărul 1.3 și 3.3 în
"Eu, oltean de la țară, trebuie să fiu educat"

Prezent:

De la FAS: Luminita Dinca, Luminita Cirloganescu, Anca Daniela Preoteasa, Alexandra Truica și Carmen Constantin

De la SKBB: Leif Jarle Theis, Helga Sekkingstad Hauge, Åse Tvedt Christiansen, Gunn Skinlo, Elisabeth Dyngeland Søreide, Liv Sylvarnes, Anita Hellesund

De la AS: Hilde Sandnes, Endre Blindheim

1. Impresii și observații

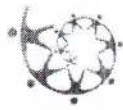
SKBB este un important furnizor de servicii în Bergen și cu sprijinul unui personal dedicat, competent și profesionist, desfășoară diverse proiecte pentru grupurile marginalizate și vulnerabile din oraș. De asemenea, desfășoară proiecte de prevenire pentru familii în general, care sunt cele mai importante în acest proiect. FAS și SKBB au în comun faptul că lucrează în comunitățile lor locale, deși SKBB este o organizație mult mai mare. Multe dintre proiectele care se desfășoară în Bergen ar putea fi de asemenea relevante și utile în Dolj, iar experții români au avut ocazia de a vedea o serie de proiecte suplimentare ce se desfășoară în aceeași locație precum Open Kindergarden (grădinița deschisă) din centrul orașului Bergen. Impresii și observații din proiectele vizitate sunt prezentate mai jos.

Toate proiectele vizitate sunt axate pe a da familiilor posibilitatea de a crea un mediu favorabil pentru copii, și nu mai este nevoie să spunem faptul că părinți/reprezentanții legali joacă un rol cheie în acest sens. Acesta este și motivul pentru care echipa FAS a vrut să-și extindă activitățile în județul Dolj, cu activități care includ îndrumarea parentală și implicarea părinților. Noi credem că toți părinții își iubesc copiii și își doresc ce este mai bine pentru ei, dar posibilitățile lor sunt uneori limitate și este prezentă nevoia de sprijin/împuternicire a acestora. În zonele rurale din județul Dolj, România, o mare parte a populației trăiește în condiții foarte sărace din punct de vedere economic și social. Ei se luptă în fiecare zi pentru a asigura nevoile de bază familiilor lor, și observăm că mulți părinți și-au pierdut speranța, se simt copleșiți de griji, de lipsa de competență și mijloace financiare. Ca urmare, mulți suferă de depresii, abuz de alcool, etc.

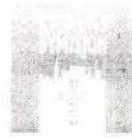
Este speranța noastră că noile proiecte vor sprijini/împuternici părinții. Prin îndrumarea parentală, individual și în grupuri, sperăm să-i motivăm, să-i luminăm, să le dăm speranță, să-i ajutăm să învețe unii de la alții și să le dăm posibilitatea să creeze un mediu mai favorabil pentru copiii lor acasă.

1.1 Open Kindergarden (grădinița deschisă)

Am vizitat Open Kindergarden (grădinița deschisă) în două locații, și am asistat la activități desfășurate într-un mediu deschis și primitor în care se oferă îngrijire, în care părinții au interacționat bine cu copiii lor și unul cu altul. Angajați specializați supravegheau desfășurarea activității cu ajutorul și sprijinul părinților. Copiii aveau între 0-6 ani, și toți au participat la activități precum cântat, povestit și joc. Copiii au fost foarte activi și am putut vedea clar că s-au bucurat să participe. Crearea unui bun atașament între părinte și



Fundația pentru
Dezvoltarea
Societății
Civile



copil, angajați și copil, angajați și părinți, în rândul părinților și în rândul copiilor este un obiectiv important. Un bun atașament este vital pentru dezvoltarea emoțională și cognitivă a copilului. În aceeași locație ca Open Kindergarden (grădinița deschisă) am vizitat, de asemenea, **Bamsehiet** și **Empo Multicultural Resourcecenter**, Empo fiind prescurtarea de la împuternicire. **Bamsehiet** este similar cu Open Kindergarden (grădinița deschisă), dar oferă activități după-amiaza pentru părinți cu copii între 0-12 ani. Ei prepară și iau cina împreună, iar familiile plătesc o sumă simbolică pentru produsele alimentare. Obiectivul **Empo Multicultural Resourcecenter** este împuternicirea femeilor care sunt refugiați sau imigranți în scop de muncă și care au nevoie de îndrumare în procesul de integrare în societatea norvegiană. SKBB a creat un loc de întâlnire unde femeile se pot întâlni, iar acest lucru a evoluat în diferite activități bazate pe ceea ce femeile definesc ca fiind nevoile lor.

1.2. Home Start/Programe de îndrumare parentală

Pentru a înțelege Home Start am avut mai multe întâlniri pe această temă. Am avut o întâlnire pentru a discuta în mod corespunzător ideile, apoi am vizitat două familii care au primit asistență și în cele din urmă am avut o întâlnire cu mai mulți voluntari din Home Start. Conceptul este foarte bun, iar ambele familii și voluntarii ne-au făcut tuturor o impresie trainică. Ideea ca voluntarii să întâlnească familii care au nevoie de ajutor pentru o perioadă de timp în condiții de egalitate, este foarte bună. Familiile și voluntarii simt că acordul este de mare valoare pentru ei. Familiile l-au numit salvator, iar voluntarii consideră că au multe de învățat și sunt recunoscători pentru faptul că pot fi de ajutor. Prietenii de lungă durată sunt rezultatul mai multor interacțiuni.

SKBB oferă, de asemenea, cursuri de îndrumare parentală. Au fost introduse două metode, COS (Cercul de Securitate) și ICDP (Programul Internațional de Dezvoltare a Copilului). Ideile prezentate prin aceste metode cu siguranță vor fi, de asemenea, utile atunci când se lucrează cu părinții din Dolj.

Așa cum a fost planificat în vizita de către profesorii experți în România, în luna octombrie, două școli au fost de asemenea vizitate.

1.3. Școala Sælen

La școala elementară Sælen am observat modul în care profesorii au lucrat cu copii cu vârsta între 5-6 ani. Copiii au învățat să citească și să scrie în norvegiană și engleză. Metodele folosite au fost aprofundate și concepute pentru a include și implica toți elevii în procesul de învățare. Este de o importanță vitală pentru învățarea continuă ca abilitățile de bază de citire și scriere să fie dobândite de fiecare elev în primul an în care merge la școală, iar cadrele didactice fac o mulțime de eforturi pentru a se asigura că acest lucru se întâmplă. De asemenea, am vorbit cu directorul, care este, de asemenea, foarte mult implicat în această activitate. A fost o experiență fructuoasă de învățare pentru noi toți.

1.6 Școala Alrekstad

Școala Alrekstad este o școală specială și un centru de competență pentru elevii din clasele 8-10 care au dificultăți în a se adapta într-un cadru școlar obișnuit, în principal din cauza provocărilor sociale. Un elev ne-a prezentat orașul Bergen, directorul ne-a prezentat școala, iar un consilier de familie a vorbit despre modul în care ea lucrează cu elevii și părinții acestora, în strânsă legătură. Am primit multe sfaturi bune privind metodele de comunicare cu elevii și părinții. Profesorii care vizitează România, în noiembrie, precum și conducerea de la Alrekstad sunt foarte deschiși să împărtășească competența lor cu FAS în viitor.



FONDUL
NG



2. Recomandări

2.1. Open Kindergarden (grădinița deschisă)

După această vizită, toate părțile sunt de acord că Open Kindergarden (grădinița deschisă) va fi un program important în România, deoarece oferă personalului specializat al FAS șansa de a interveni în educația copiilor într-un stadiu timpuriu prin întruniri și fiind un bun exemplu pentru părinți și copiii lor mici. Se va crea un mediu bun, sănătos și de dezvoltare, și vor fi supravegheate activități după cum s-a văzut în această săptămână. Experții de la SKBB au subliniat două lucruri în timpul săptămânii: A fi în contact cu emoțiile și a ajuta copilul să își dezvolte viața emoțională este extrem de important pentru dezvoltarea copilului, de asemenea, din punct de vedere educațional. Acest lucru este strâns legat de afirmația următoare: "Cel mai bun lucru pe care îl poți oferi este gratuit". A avea un atașament emoțional bun cu copilul/elevii este o chestiune de efort și competență, nu de mijloace financiare. Acest lucru este important de ținut mereu în minte. Credem că Open Kindergarden (grădinița liberă) poate fi începutul mai multor proiecte bune în timp, de exemplu activități prezentate la Empo. Open Kindergarden (grădinița deschisă) poate fi, de asemenea, o scenă de pe care voluntarii pot fi recrutați.

Observăm că Open Kindergarden (grădinița deschisă va fi, de asemenea, o scenă pentru îndrumarea parentală, și va juca rol cheie în activitatea desfășurată cu părinții și voluntarii. Prin urmare, propunem o ajustare a planurilor așa cum au fost prezentate în aplicație. Potrivit aplicației 2 educatori vor fi plătiți în cadrul proiectului pentru 8 ore/săptămână timp de 6 luni, după care vor pune în aplicare conceptul în activitatea lor obișnuită. Ne propunem să începem Open Kindergarden (grădinița deschisă) în Goiesti cu profesori care lucrează în perechi. Un profesor va lucra 8 ore/săptămână/6 luni, și alți doi vor lucra 4 ore/săptămână/6 luni, ca un al doilea profesor. Împreună, ei vor dezvolta activitățile. Acest lucru asigură o bună calitate a activităților desfășurate. După perioada de plată toți trei vor pune în aplicare conceptul în trei grădinițe în Goiesti, Tandara și Farcas, unde profesorii lucrează în mod normal. Acolo vor lucra în echipă cu părinții sau voluntarii.

În momentul de față se întrevede o problemă. Din cauza lipsei de insituții, Open Kindergarden (grădinița deschisă) trebuie să fie amenajată într-o grădiniță normală, invitând părinți să se alătore împreună cu copiii lor cu vârstă între 0-6 ani o dată sau de două ori pe săptămână. Activitățile de supraveghere în decursul unei după-amiaze pe săptămână vor fi, de asemenea, luate în considerare. O mare parte a perioadei de implementare va fi în vacanța școlară de vară. În această perioadă sălile de clasă pot fi folosite în orice moment și nu există nici o problemă în ceea ce privește spațiul. Oricum acest lucru nu este considerat o problemă majoră, și vor fi elaborate soluții bune.

2.2. Home Start/Programe de îndrumare parentală

După ce am observat cum funcționează Home Start și am reușit să cunoaștem criteriile de pornire pentru Home Start, suntem cu toții de acord că acest lucru este cam prematur pentru FAS, motivele principale fiind:

1. Părinții au nevoie, mai întâi de toate, de competență în stabilirea unui bun atașament față de copiii lor. Prin urmare, credem că părinții ar trebui să ia parte la un program de îndrumare parentală în această etapă. Personalul și voluntarii vor trebui să ajute părinții să înțeleagă nevoile copiilor lor și să-i îndrume și să lucreze împreună cu ei la îmbunătățirea interacțiunii cu copiii lor. Procedând astfel nu am mai respecta regula Home Start în care familiile și voluntarii trebuie să se întâlnească în condiții de egalitate și familiile vor trebui să-și definească nevoile. Va fi o agendă clară în programul de îndrumare parentală, care va fi introdus, și trebuie să fim clari cu privire la acest lucru cu toate părțile implicate.



Fundația pentru
Dezvoltarea
Societății
Civile



2. FAS este o mică organizație care la momentul prezent lucrează doar în județul Dolj. În acest moment nu există o capacitate suficientă pentru stabilirea unei comisii și să devină oficiul național pentru Home Start în România. Noi credem că o soluție mai bună pentru Home Start ar fi contactarea uneia din organizațiile mai mari din România, care au proiecte răspândite în toată țara și, prin urmare, o infrastructură pentru a răspândi ideile Home Start. În viitor FAS ar putea fi un partener local Home Start. După cum s-a menționat mai sus, este un concept bun, dar momentul nu este bun. Directorul executiv al FAS va întâlni Coordonatorul Internațional al Home Start la sfârșitul lunii noiembrie pentru a împărtăși idei. FAS poate, de asemenea, să o introducă în rețeaua lor, care include unele organizații internaționale.

Punerea în aplicare a unui program de îndrumare parentală este de o importanță vitală pentru o bună dezvoltare a proiectelor derulate de FAS, și toate informațiile primite în cadrul vizitei au întărit această idee. După discuții aprofundate s-a decis că noi folosim elemente și idei din diferite modele și creăm ceva nou, adaptat la situația și nevoile părinților care ne propunem să fie beneficiarii noștri. Pentru moment, conceptul va fi denumit "New Start".

Problemele convenite care trebuie abordate în concept sunt:

- la nivel general: Fiind voluntari; Ce înseamnă? Configurări/constelații familie, Atitudini și valori, Cum afectează depresiile, traumele și/sau alte provocări emoționale și sociale o familie?, studiu de caz/exemple.
- la nivel personal/individual: importanța următorilor trei termeni va fi subliniată și semnificația acestora va fi determinată amănunțit; Emoții, Atașament, Dialog/ alternări

SKBB/AS va avea conceptul gata în detaliu până în ultima zi din Martie. 15 voluntari în loc de 10 vor fi pregătiți și în plus va fi inclus personal FAS. Este important ca toți oamenii care lucrează pentru FAS, ca angajați sau voluntari, să aibă același mod de abordare atunci când lucrează cu beneficiarii. FAS va prezenta un draft al unei metodologii asupra conceptului și cum să recruteze familii și voluntari până la 15 decembrie, și poartă sugestii/comentarii de la SKBB/AS nu mai târziu de 15 ianuarie.

2.4 Școala Sælen

Metodele utilizate pentru pregătirea preșcolărilor ar fi foarte utile pentru adaptarea în activități after school, și în cele din urmă, în școală. Profesorii experți care vizitează România în luna octombrie, s-au oferit voluntari pentru a întocmi unele materiale scrise care pot fi de ajutor atunci când se încercă noi metode în Dolj.

2.5 Școala Alrekstad

Conducerea de la Alrekstad a oferit, de asemenea, sprijinul deplin în transferul de competență sau metode care pot fi asimilate de personalul roman.

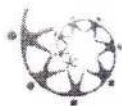
2.6. Puncte de acțiune:

- În plus față de ceea ce a fost deja menționat – pregătirea New Start și a unei metodologii, s-au decis următoarele:

- SKBB va trimite formularele pe care le folosesc pentru a înregistra voluntari, în general, în cadrul organizației. Trei formulare diferite referitoare la contract, voluntari și părinți.
- Următoarea călătorie în România ar trebui să aibă loc în săptămâna 17, 20.-25. aprilie. Propunem ca toți experții din Norvegia să rămână timp de 7 zile, inclusiv zilele de călătorie întrucât va fi mult mai eficient și mai bine pentru implementarea atât a proiectului Open Kindergarden (grădinița deschisă) cât și New



FONDUL
NG



Fundația pentru
Dezvoltarea
Societății
Civile



Start dacă lucrează toți împreună asumându-și responsabilitatea pentru părți diferite. Experții de la SKBB sunt obișnuiți să lucreze împreună la diverse proiecte și în Norvegia. Și cred că acest lucru este cea mai bună modalitate.

Data: 07.11.2014

Luminita Dinca, FAS
Semnătură indescifrabilă

Luminita Cirloganescu, FAS
Semnătură indescifrabilă

Carmen Constantin, FAS
Semnătură indescifrabilă

Anca Daniela Preoteasa, FAS
Semnătură indescifrabilă

Alexandra Truica, FAS
Semnătură indescifrabilă

Leif Jarle Theis, SKBB
Semnătură indescifrabilă

Helga Sekkingstad Hauge, SKBB
Semnătură indescifrabilă

Gunn Skinlo, SKBB
Semnătură indescifrabilă

Elisabeth Soereide Dyngeland, SKBB
Semnătură indescifrabilă

Aase Tveit Christiansen, SKBB
Semnătură indescifrabilă

Anita Hellesund, SKBB
Semnătură indescifrabilă

Liv Sylvarnes, SKBB
Semnătură indescifrabilă

Endre Blindheim, AS
Semnătură indescifrabilă

Hilde Sandnes, AS
Semnătură indescifrabilă

Subsemnata, **DIACONU IRINA-ELENA**, interpret și traducător autorizat pentru limbile engleză și franceză, în temeiul autorizației nr. 28803 din data de 21.10.2014, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere, înscrisului nu i-au fost denaturate conținutul și sensul.

INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT,
DIACONU IRINA-ELENA

